



SMLOUVA

o připojení elektrické požární signalizace na pult centralizované ochrany
uzavřená podle § 1746 odst. 2. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění
pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), ve spojení s § 97 zákona č. 133/1985
Sb., o požární ochraně, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o požární ochraně“), a
zákonem č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních
vztazích, ve znění pozdějších předpisů, (dále jen „Smlouva“)

mezi smluvními stranami:

1. Česká republika – Hasičský záchranný sbor Jihočeského kraje

Se sídlem: Pražská 52b, 370 04 České Budějovice
IČO: 70882835
DIČ: není plátce DPH
Zastoupená: plk. Ing. Martinem Svitákem, ředitelem
Doručovací adresa: na adrese sídla organizace
ID DS: ph9aiu3
Bankovní spojení: Česká národní banka
Číslo účtu: 19-125135881/0710

(dále jen „HZS kraje“)

a

2. Tesco Stores ČR a. s.

Zapsána: u Městského soudu v Praze, spis. zn. B 1377
Se sídlem: Vršovická 1527/68b, 100 00 Praha 10
IČO: 45308314
DIČ: CZ45308314
Právně jednající: 
ID DS: sfngm7i
Bankovní spojení: Citibank Europe plc, organizační složka
Číslo účtu: 2024690105/2600
Účetní kontakt: 

(dále jen „Provozovatel EPS“)

Článek I. Předmět Smlouvy

1. Předmětem Smlouvy je:

- a) závazek HZS kraje Provozovateli EPS umožnit a udržovat připojení elektrické požární signalizace (dále jen „EPS“) prostřednictvím Provozovatele EPS zajišťovaného zařízení



- dálkového přenosu (dále jen „ZDP“) na pult centralizované ochrany umístěný na krajském operačním a informačním středisku HZS kraje (dále jen „PCO“),
- b) závazek HZS kraje poskytovat Provozovateli EPS služby dálkového dozoru za využití PCO provozovaného HZS kraje a návazné zajišťování výjezdu jednotek požární ochrany (dále jen „jednotka PO“), a to za podmínek ve Smlouvě sjednaných (závazky pod písm. a) a b) dále společně jako „Služba“),
 - c) závazek Provozovatele EPS hradit HZS kraje úplatu a vynaložené náklady spojené se Službou připojení EPS na PCO (dále jen „Cena Služby“) a plnit další povinnosti Smlouvou sjednané.
2. Provozovatel EPS není bez předchozího písemného souhlasu HZS kraje oprávněn postoupit práva a povinnosti plynoucí ze Smlouvy na třetí osobu.
 3. Zajištění přenosové cesty a provozu ZDP není předmětem této Smlouvy. Provozovatel EPS odpovídá za provoz EPS a přenos signálu z EPS na PCO a za tím účelem si sám vybral a smluvně zajistil provozovatele přenosové cesty a ZDP, který je uveden v příloze č. 1 Smlouvy (dále jen „Provozovatel přenosové cesty“).
 4. Smlouva je uzavírána s rozvazovací podmínkou (§ 548 odst. 2 občanského zákoníku), že vybraným Provozovatelem přenosové cesty nainstalovaný systém splňuje požadavky právních předpisů a normativních požadavků, zejm. norem ČSN 34 2710 a ČSN EN 54-12, v platném znění a zároveň že technické možnosti ústředny EPS, ZDP a přenosových cest umožňují přenášet informace o požárním poplachu v rozlišení na: a) konkrétní adresy samočinných hlásičů požáru; b) zónový poplach a všeobecný poplach. Nesplnění této podmínky může mít za následek odstoupení od Smlouvy ve smyslu čl. VI. odst. 6.

Článek II. Místo plnění

Místa plnění předmětu této Smlouvy jsou:

- a) Objekt/y, kde je umístěna EPS a vysílací část objektového ZDP, uvedený/é v příloze č. 3 Smlouvy (dále jen „Objekt/y“),
- b) operační a informační středisko HZS kraje, kde se nachází zařízení PCO a přijímací část ZDP (dále jen „KOPIS HZS kraje“).

Článek III. Práva a povinnosti

1. Provozovatel EPS:

- a) zajišťuje na svou odpovědnost a náklady, včetně technických prostředků, propojení ZDP a PCO prostřednictvím Provozovatele přenosové cesty, přičemž pro tyto účely (umístění technického zařízení, napojení technického zařízení na PCO, jeho provozování, údržbu a opravy) je oprávněn užívat určené prostory na KOPIS HZS kraje dle čl. II. písm. b) Smlouvy, kdy určený prostor, úplata za užívání těchto prostor a náklady na energie jsou zahrnuty v samostatné smlouvě uzavřené mezi Provozovatelem přenosové cesty a HZS kraje;





- b) provozuje EPS v souladu s požárně bezpečnostním řešením Objektu a splňuje všechny normativní požadavky, zejména ČSN 34 2710, ČSN EN 54-12, ČSN EN 50131-1 ed. 2 a ČSN CLC/TS 50136-4, v účinném znění;
- c) musí mít instalován klíčový trezor požární ochrany (dále jen „KTPO“) přístupný jednotným klíčem zavedeným u HZS kraje a v Objektu zaveden systém generálního klíče pro přístup jednotky PO do všech střežených prostor Objektu, kromě prostor uvedených v příloze č. 2 Smlouvy;
- d) musí mít instalováno a připojeno funkční obslužné pole požární ochrany (dále jen „OPPO“) poblíž vstupu, od kterého se předpokládá nástup předurčené jednotky PO k provedení požárního zásahu do Objektu;
- e) uloží na HZS kraje určeném místě dokumentaci zdolávání požáru, je-li povinnost tuto dokumentaci zpracovat dle zákona č. 133/1985 Sb., o požární ochraně, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o požární ochraně“) nebo dokument pro prvotní zásah jednotek PO v rozsahu operativní karty dokumentace zdolávání požáru (dále jen „DZP“) a dokumentaci vypracovanou podle článku 4.6.5 písm. e) ČSN 73 0875, která umožní zasahující jednotce PO, případně obsluze ústředny EPS, neprodleně určit místo vzniku požáru, a to pouze z informací na displeji ústředny EPS nebo informačním tablu podle čl. 3 ČSN 34 2710, pokud je instalováno;
- f) vedle OPPO, pokud není ústředna EPS do 10 m od vstupu do Objektu, má instalováno informační tablo, nebo podružnou ústřednu EPS podávající jednotce PO informace o místě požárního poplachu v objektu;
- g) na ústředně EPS nebo OPPO nebo prostřednictvím provozovatele přenosové cesty zajišťuje dočasné odpojení EPS ze střežení před zahájením/opětovném připojení EPS do střežení po ukončení prací nebo zásahů do systému, které by mohly způsobit signál „VŠEOBECNÝ POPLACH“. Provozovatel EPS může za účelem ověření po dočasném odpojení/připojení EPS provést test průchodu „ostrého“ poplachu až na PCO. Test průchodu projedná před jeho provedením Kontaktní osoba provozovatele EPS (dále jen „Kontaktní osoba“) telefonicky (na kontaktním tel. čísle dle přílohy č. 4 Smlouvy) s KOPIS HZS kraje. OPPO bude za tímto účelem obsahovat naprogramované tlačítko s funkcionalitou „zkouška ZDP“ s napojením na „VŠEOBECNÝ POPLACH“ k rychlému ověření funkčnosti přenosu ZDP.

Provozovatel EPS je srozuměn s tím, že odpovědnost za střežení Objektu po dobu jeho odpojení ze střežení přechází v takovém případě na něj;
- h) na vlastní náklady odpovídá za střežení Objektu po dobu zkoušky, poruchy, výpadku, opravy, kontroly, servisu, revize a nuceného odstavení připojené EPS, ZDP nebo PCO a v případě odpojení provozovatele EPS od PCO zajistí trvalou obsluhu EPS alespoň dvěma proškolenými osobami;¹
- i) dle vyhlášky Ministerstva vnitra č. 246/2001 Sb., o stanovení podmínek požární bezpečnosti a výkonu státního požárního dozoru (vyhláška o požární prevenci), ve znění pozdějších předpisů, zajistí provádění periodických kontrol a zákonných revizí veškerých v Objektu instalovaných požárně bezpečnostních zařízení, včetně instalovaného objektového ZDP, a to osobou s příslušným oprávněním;

¹ Čl. 4.14 ČSN 73 0875.

- j) určí Kontaktní osoby zajišťující úkoly Provozovatele EPS a všechny kontaktní údaje aktualizuje v databázi kontaktních údajů vedené u HZS kraje. Za tímto účelem jsou Provozovateli EPS poskytnuty přístupové údaje. Za aktuální a platné se považují údaje uvedené v databázi HZS kraje. Dále určí oprávněné osoby, které jsou oprávněny jednat ve věci smluvního vztahu, seznam těchto osob a kontaktní údaje jsou uvedeny v Příloze č. 3;
- k) je povinen zajistit, aby se Kontaktní osoba uvedená v databázi HZS kraje dostavila k převzetí Objektu nejpozději do 30 minut od okamžiku, kdy je této Kontaktní osobě oznámen výjezd jednotky PO na signalizaci „VŠEOBECNÝ POPLACH“. Informování o výjezdu jednotek PO se provádí odesláním SMS nebo hlasové zprávy prostřednictvím interaktivního hlasového systému (např. AMDS) na kontaktní telefonní číslo poskytnuté provozovatelem EPS a uvedené v databázi HZS kraje;
- l) umožní jednotkám PO přístup do Objektu za účelem provedení zásahu, případně kontroly Objektu po ohlášení stavu „VŠEOBECNÝ POPLACH“, a to odblokováním KTPO a použitím generálního klíče, jenž je v KTPO uložen;
- m) svým konáním nebude opakovaně vyvolávat plané poplachy či poruchové stavy a bude se řídit příslušnými pokyny pro obsluhu EPS. Před zahájením činnosti na Objektu, které mohou vyvolat stav „VŠEOBECNÝ POPLACH“ nebo „PORUCHA“ EPS, zajistí jeho odpojení dle čl. III. odst. 1 písm. h) Smlouvy;
- n) bude řádně a včas hradit Cenu Služby dle čl. IV. Smlouvy;
- o) při každé změně aktualizuje nastavení EPS a odpovídá za změnou vyvolané úpravy v přenosu informací prostřednictvím ZDP na PCO a aktualizaci dokumentace zdolávání požáru, je-li povinnost tuto dokumentaci zpracovat dle zákona o požární ochraně nebo dokument pro prvotní zásah jednotek PO v rozsahu operativní karty DZP a dokumentace vypracované podle článku 4.6.5 písm. e) ČSN 73 0875. O všech změnách v přenosu informací prostřednictvím ZDP na PCO bezodkladně informuje HZS kraje;
- p) plní podmínky připojení EPS na PCO HZS kraje vydané Pokynem generálního ředitele Hasičského záchranného sboru ČR, kterým se stanoví podmínky pro připojení elektrické požární signalizace prostřednictvím zařízení dálkového přenosu na pult centralizované ochrany umístěný na krajském operačním a informačním středisku hasičského záchranného sboru kraje, v platném znění;
- q) plní podmínky pro připojení EPS na PCO HZS kraje zveřejněné na jeho internetových stránkách.

2. HZS kraje:

- a) za účelem určení Kontaktní osoby zajišťující úkoly zástupce provozovatele EPS a aktualizace kontaktních údajů těchto osob v databázi kontaktních údajů vedené u HZS kraje poskytne Provozovateli EPS přístupové údaje; 

- b) po nabytí účinnosti Smlouvy připojí EPS na PCO HZS kraje v režimu „TRVALÝ PROVOZ“;



- c) při přijetí hlášení „VŠEOBECNÝ POPLACH“ zajistí prostřednictvím obsluhy KOPIS HZS kraje neprodlené vyslání sil a prostředků předurčených jednotek PO dle objektového poplachového plánu (dále jen „OPP“) a současně informuje Kontaktní osobu.

Za informování se považuje odeslání SMS nebo hlasové zprávy prostřednictvím interaktivního hlasového systému (např. AMDS) na Kontaktní osoby. Potvrzení o doručení SMS, nebo hlasové zprávy prostřednictvím interaktivního hlasového systému je považováno za prokazatelné informování Kontaktní osoby. Provozovatel EPS je informován, pokud je informována alespoň jedna jeho Kontaktní osoba.

Právo provozovatele EPS odvolat prostřednictvím Kontaktní osoby výjezd jednotek PO (telefonicky na KOPIS HZS kraje, na kontaktním tel. čísle dle přílohy č. 4 Smlouvy) před jejich výjezdem – po ověření planého poplachu v objektu provozovatele EPS, není tímto ustanovením dotčeno;

- d) si vyhrazuje právo, v případě, že v době přijetí hlášení „VŠEOBECNÝ POPLACH“ z ústředny připojené EPS nebude možno vyslat na místo předurčené jednotky PO (např. v případě, kdy budou zasahovat u jiné mimořádné události), vyslat jiné jednotky PO s obdobnými silami a prostředky, jakými disponují předurčené jednotky. Předurčenými jednotkami PO se ve smyslu této Smlouvy rozumí jednotky PO HZS kraje či jednotky sboru dobrovolných hasičů obce (uvedené v samostatném smluvním vztahu mezi zřizovatelem JSDH a Provozovatelem EPS), které budou zasahovat podle OPP. Seznam předurčených jednotek PO je uveden v příloze č. 5 Smlouvy;
- e) je oprávněn prostřednictvím zasahující jednotky PO vstoupit do všech prostor připojeného Objektu bez omezení, kromě prostor uvedených v příloze č. 2 Smlouvy;
- f) po každém vstupu jednotek PO do střeženého Objektu předá prostřednictvím velitele zásahu Objekt před jeho uzavřením Kontaktní osobě. Pokud se do 30 minut od vyrozumění nedostaví do Objektu Kontaktní osoba a zároveň nebyla v Objektu způsobena škoda, má velitel zásahu právo Objekt za sebou uzamknout a bez dalšího ho opustit. Za případné škody zjištěné po odjezdu jednotek PO nenese odpovědnost HZS kraje. V případě, že v objektu vznikla škoda a Kontaktní osoba se na místo nedostavila, HZS kraje předá Objekt Policii České republiky (případně městské/obecní policii) nebo Objekt uzavře za přítomnosti Policie České republiky (městské/obecní policie). Pokud se do 30 minut od vyrozumění nedostaví do Objektu Kontaktní osoba, HZS kraje je oprávněn sankcionovat Provozovatele EPS dle čl. V. odst. 2 Smlouvy;
- g) si vyhrazuje právo, že v případě nemožnosti využít generální klíč (např. závada na KTPO, chybějící nebo nefunkční generální klíč) je velitel zásahu oprávněn prostřednictvím jednotky PO použít náhradní prostředky k překonání uzamčených vstupních dveří, přístupů k uzávěrům médií, dveří na zásahových cestách nebo uzamčených dveří do prostorů střežených připojenou EPS. V těchto případech odpovědnost za případnou škodu nese Provozovatel EPS, a to bez ohledu na to, zda ke škodě došlo při požárním zásahu či planém poplachu;
- h) při přijetí signálu „PORUCHA“ nebo „ZTRÁTA KOMUNIKACE“ (výpadek hlavní i záložní přenosové cesty) prostřednictvím KOPIS HZS kraje informuje Kontaktní osobu. Za informování se považuje odeslání SMS nebo hlasové zprávy prostřednictvím interaktivního hlasového systému (např. AMDS) Kontaktní osobě. Potvrzení o doručení SMS nebo hlasové zprávy prostřednictvím interaktivního hlasového systému je považováno za prokazatelné nahlášení poruchy provozovateli EPS. Provozovatel EPS



je informován, pokud je informována alespoň jedna jeho Kontaktní osoba. Není-li tato Kontaktní osoba dosažitelná, provede KOPIS HZS kraje maximálně dva pokusy o informování všech Kontaktních osob;


- i) neodpovídá za funkčnost přenosové cesty, včetně ZDP a EPS ani za škody vzniklé jejich technickou poruchou nebo selháním; rozhraní odpovědnosti mezi HZS kraje a provozovatelem EPS je výstup z přijímací části ZDP a vstup do vyhodnocovací části PCO HZS kraje;
- j) může odpojit provozovatele EPS od PCO HZS kraje zejména v případech:
 - a. kdy přichází zvýšený počet signálů „VŠEOBECNÝ POPLACH“ (např. více než jeden signál z Objektu provozovatele EPS v průběhu jedné hodiny), u kterých je z informací poskytnutých Kontaktní osobou zřejmé, že se jedná o poruchu nebo o plané popluchy (testování a úpravy EPS), nebo
 - b. kdy přichází zvýšený počet signálů „PORUCHA“ (např. více než jeden signál z Objektu provozovatele EPS v průběhu jedné hodiny), nebo
 - c. kdy dochází ke zvýšenému počtu signálů „ZTRÁTA KOMUNIKACE“ (např. více než jedna ztráta komunikace v průběhu jedné hodiny).

O odpojení provozovatele EPS z PCO HZS kraje nebo o závadě PCO HZS kraje, která neumožňuje přijímat signály EPS, informuje KOPIS HZS kraje Kontaktní osobu. Za informování se považuje odeslání SMS nebo hlasové zprávy prostřednictvím interaktivního hlasového systému (např. AMDS) na Kontaktní osoby. Potvrzení o doručení SMS, nebo hlasové zprávy prostřednictvím interaktivního hlasového systému je považováno za prokazatelné informování Kontaktní osoby. Není-li Kontaktní osoba dosažitelná, provede maximálně dva pokusy o informování všech kontaktních osob pro převzetí informace o odpojení. Informováním dle podmínek tohoto odstavce přechází odpovědnost za střežení Objektu na Provozovatele EPS. Provozovatel EPS je informován, pokud je informována alespoň jedna jeho Kontaktní osoba. Znovupřipojení EPS dohodnou smluvní strany po odstranění příčin, které byly důvodem k odpojení EPS;

- k) je oprávněn z důvodu údržby systému provádět odstávky PCO. O odstávce PCO bude HZS kraje informovat Provozovatele EPS prostřednictvím Kontaktní osoby. Po dobu odstávky systému nenese HZS kraje žádnou odpovědnost za možné důsledky pro požární bezpečnost Objektu u Provozovatele EPS.

3. Smluvní strany:

- a) se zavazují poskytnout si vzájemně součinnost za účelem řádného a včasného plnění Smlouvy a informovat se o všech rozhodných skutečnostech, zejména těch, které brání řádnému plnění Smlouvy;
- b) se zavazují zachovávat ve vztahu ke třetím osobám mlčenlivost o informacích, které při plnění Smlouvy získají od druhé smluvní strany, či třetí osoby v souvislosti s plněním této Smlouvy, přičemž veškeré takové informace jsou považovány za důvěrné, nejedná-li se o informace, které jsou veřejně přístupné nebo obecně známé. Provozovatel EPS je povinen zavázat povinností mlčenlivosti všechny osoby, které se budou podílet na plnění této Smlouvy z jeho strany (např. Poskytovatele přenosové cesty); za porušení povinnosti mlčenlivosti těmito osobami odpovídá Provozovatel EPS, jako by povinnost porušil sám. Povinnost mlčenlivosti trvá i po skončení plnění této Smlouvy. Žádná ze



smluvních stran nesmí zpřístupnit důvěrnou informaci bez písemného souhlasu druhé smluvní strany žádné třetí osobě ani je použít v rozporu s účelem Smlouvy, ledaže se jedná o informaci, jejíž zpřístupnění je vyžadováno právním předpisem nebo rozhodnutím oprávněného orgánu na základě právního předpisu;

- c) určují pro vzájemný styk kontaktní osoby a oprávněné osoby uvedené v čl. III. odst. 1 písm. j) Smlouvy a přílohách č. 3 a č. 4 Smlouvy. Není-li touto smlouvou sjednáno jinak, smluvní strany jsou oprávněny měnit oprávněné osoby a jejich spojení za současné povinnosti oznámení této změny druhé smluvní straně prostřednictvím datové schránky. Nemá-li Provozovatel EPS zřízenou datovou schránku, pak formou doporučeného dopisu zaslání prostřednictvím provozovatele poštovních služeb a současně e-mailem na e-mailovou adresu druhé smluvní strany.
4. Povinnost mlčenlivosti zahrnuje také mlčenlivost ohledně osobních údajů. Bude-li smluvní strana s osobními údaji nakládat při plnění této Smlouvy, odpovídá za to, že z její strany bude nakládání s těmito osobními údaji v souladu s příslušnými právními předpisy o ochraně osobních údajů, zejm. v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) a zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.

Článek IV.

Cena a platební podmínky

1. Cena Služby připojení EPS na PCO je stanovena jednotným ceníkem vydaným Ministerstvem vnitra – generálním ředitelstvím HZS ČR platným v době poskytování Služby připojení EPS na PCO. V případě změny ceníku HZS kraje písemně oznámí do datové schránky Provozovateli EPS změnu výše Ceny Služby sjednané ve Smlouvě a datum účinnosti této změny, a to nejpozději 30 dnů před účinností této změny. Nemá-li Provozovatel EPS zřízenou datovou schránku, pak formou doporučeného dopisu zaslání prostřednictvím provozovatele poštovních služeb. Nepodá-li Provozovatel EPS po oznámení změny cen, nejpozději však do data její avizované účinnosti, výpověď Smlouvy, projevuje tím konkludentně svou vůli být změnou cen vázán (tj. o změně Cen Služeb nebude smluvními stranami uzavírán dodatek ke Smlouvě). Nebude-li však Provozovatel EPS se změnou Ceny Služby souhlasit, je oprávněn Smlouvu v souladu s čl. VI. odst. 8 Smlouvy vypovědět s výpovědní lhůtou 2 měsíce. Po dobu výpovědní lhůty budou Služby dle Smlouvy poskytovány za ceny původní, tj. schválené oběma smluvními stranami.
2. Cena za jednotlivé Služby je v den uzavření Smlouvy stanovena následovně:
- a) **18.810,- Kč** pololetně za trvalé střežení EPS napojeného Objektu. Provozovatel EPS je povinen uhradit cenu této Služby na základě této Smlouvy bezhotovostní platbou v českých korunách bankovním převodem na účet HZS kraje uvedený v záhlaví Smlouvy. Variabilní symbol: 170032024. Provozovatel EPS bere na vědomí, že faktura k této platbě nebude HZS kraje vystavována. Částka za tuto Službu je splatná vždy nejdříve v 1. den měsíce následujícího po měsíci, za který je tato Služba poskytována a nejpozději do 30. dne měsíce následujícího po měsíci, za který je tato Služba poskytována, tj. v průběhu kalendářních měsíců leden a červenec, vždy za uplynulý



půlrok. V případě, že trvalé střežení bude zahájeno v měsících duben či říjen, je Provozovatel EPS povinen uhradit v první platbě částku **9.405,- Kč** a v následujících obdobích pak již hradí pololetní platby ve výši 18.810,- Kč, jak uvedeno výše. V případě, že trvalé střežení bude zahájeno v průběhu měsíce je Provozovatel EPS povinen uhradit plnou částku za každý započatý měsíc, tj. 3 135,- Kč. Případný přeplatek zašle HZS kraje na bankovní účet Provozovatele EPS do 15 dnů od vzniku přeplatku.

- b) **jednorázová platba 21.591,- Kč** za připojení EPS z Objektu Provozovatele EPS na zařízení PCO. Provozovatel EPS je povinen uhradit cenu za tuto Službu bezhotovostní platbou se splatností do 30 dní od uzavření smlouvy.

Jednorázová úhrada za připojení EPS na PCO HZS kraje se hradí při:

- a. prvním připojení EPS (EPS ještě nikdy nebyla připojena na PCO HZS kraje),
- b. opakovaném připojení EPS bez navazujícího smluvního vztahu (střežení bylo přerušeno),
- c. významné změně stavby (změna způsobu užívání) nebo rozšíření připojení o další objekty (např. rozšíření připojení o další objekty prostřednictvím podružné ústředny EPS),
- d. změně použité technologie přenosové hlavní nebo záložní cesty (neplatí při změně provozovatele přenosové cesty bez změny použité technologie hlavní a záložní přenosové cesty);

- c) **platba 2.955,- Kč** za každý uskutečněný planý výjezd jednotky PO, uskutečněný na základně planého poplachu EPS. Za planý poplach se pro účely Smlouvy nepovažuje signalizace EPS vyvolaná stavem, při kterém by mohlo bez zásahu jednotky PO nebo další osoby dojít k požáru, např. ponechání výkonového elektrického spotřebiče bez dozoru v zapnutém stavu, vznícení nebo vzplanutí potravin.

Za planý výjezd uskutečněný na základě planého poplachu se považují mimo jiné i stavy způsobené nevhodnou instalací hlásičů v jednotlivých prostorech nebo prováděním činností, v jejichž důsledku došlo k signalizaci požáru v prostorech, kde tyto činnosti neměly být prováděny, případně po dobu provádění těchto činností měla být ze strany provozovatele EPS učiněna opatření k zabránění vzniku planého poplachu (např. činnosti s vysokou prašností, vývinem páry) a dále nevhodnou nebo úmyslnou manipulací s EPS.

3. Provozovatel EPS je povinen uhradit platbu za planý(é) výjezd(y) na základě faktury (daňového dokladu), vystavené a odeslané HZS kraje po uplynutí kalendářního čtvrtletí. Splátlost faktury je 30 dní ode dne jejího doručení Provozovateli EPS. Faktura obsahuje datum a čas uskutečněného planého(ných) výjezdu(ů) a adresu objektu(ů), podrobnější informace není HZS kraje povinen na faktuře uvádět.
4. Faktury budou Provozovateli EPS zasílány prostřednictvím datové schránky a není-li zřízena, prostřednictvím provozovatele poštovních služeb nebo e-mailem.
5. Pokud Provozovatel EPS provozuje EPS v objektech a zařízeních uvedených v § 8 odst. 1 písm. a) a § 9 odst. 1 a 3 zákona o požární ochraně, HZS kraje nevyžaduje (na základě žádosti Provozovatele EPS dle § 8 odst. 3 a § 9 odst. 2 zákona o požární ochraně) měsíční cenu za připojení dle odst. 2 písm. a) tohoto článku a jednorázovou platbu za připojení dle odst. 2 písm. b) tohoto článku. Platba za planý výjezd zůstává zachována.



Článek V. Sankční ustanovení a náhrada újmy

1. Provozovatel EPS je povinen uhradit HZS kraje smluvní pokutu ve výši 5.000 Kč pro každý případ porušení povinností stanovených v čl. III. odst. 1 písm. c), e), j) a l) Smlouvy.
2. Provozovatel EPS je povinen uhradit HZS kraje smluvní pokutu ve výši 5.000 Kč za porušení povinností stanovené v čl. III. odst. 1 písm. k) Smlouvy, přičemž výše pokuty se navyšuje o částku 5.000 Kč za každou další započatou hodinu prodlení s dostavením se Kontaktní osoby.
3. Úrok z prodlení za nedodržení termínu splatnosti činí 0,02 % z jakékoli neuhrazené částky dle Smlouvy za každý byť započatý den prodlení od ukončení data splatnosti.
4. V případě nastání vyšší moci nemá žádná ze smluvních stran nárok na náhradu újmy.

Článek VI. Platnost a účinnost Smlouvy

1. Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.
2. Smlouva nabývá platnosti dnem jejího uzavření. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem 1. 4. 2024. Podmínkou nabytí účinnosti smlouvy je předchozí podpis akceptačního protokolu, který potvrzuje, že připojená EPS je bez závad, a dále uveřejnění Smlouvy v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.

Uveřejnění této Smlouvy zajistí HZS kraje, přičemž je k tomuto oprávněn i v případě, že Smlouva povinnému uveřejnění dle zákona o registru smluv nepodléhá. Smluvní strany souhlasí s tím, že Smlouva bude uveřejněna v plném rozsahu s výjimkou údajů, které se v souladu se zákonem o registru smluv neuveřejňují.
3. Smluvní strany uzavírají tuto Smlouvu v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, a podle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů).
4. Smlouva může být ukončena písemnou dohodou smluvních stran, odstoupením od Smlouvy, nebo výpovědí.
5. Návrh na ukončení Smlouvy dohodou prokazatelně doručí jedna smluvní strana druhé smluvní straně.
6. Odstoupením může Smlouvu ukončit kterákoli ze smluvních stran v souladu s § 2004 odst. 3 občanského zákoníku, a to v případě porušení Smlouvy druhou smluvní stranou poté, co smluvní strana dotčená porušením předmětné povinnosti druhou smluvní stranu na její porušení upozorní a vyzve ji ke zjednání nápravy v přiměřené lhůtě, která nebude kratší než 30 dnů, přičemž druhou smluvní stranu upozorní, že v případě marného uplynutí lhůty hodlá odstoupit, a tato lhůta uplyne marně. Účinnost odstoupení od Smlouvy v takovém



případě nastává posledním dnem kalendářního měsíce následujícího po doručení odstoupení druhé smluvní straně.

7. HZS kraje je oprávněn od Smlouvy odstoupit s účinností dnem doručení písemného odstoupení druhé smluvní straně v případě, že bude vydáno rozhodnutí o úpadku Provozovatele EPS, Provozovatel EPS sám podá dlužnický návrh na zahájení insolvenčního řízení, bude zahájeno insolvenční řízení s Provozovatelem EPS nebo Provozovatel EPS vstoupí do likvidace.
8. Každá ze smluvních stran je oprávněna ukončit tuto Smlouvu bez uvedení důvodů s výpovědní lhůtou 3 měsíců. Lhůta počíná běžet prvním dnem následujícího kalendářního měsíce po doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně. Provozovatel EPS je oprávněn ukončit tuto Smlouvu také výpovědí z důvodu, způsobem a s výpovědní lhůtou podle čl. IV. odst. 1 Smlouvy.
9. Ukončením Smlouvy nejsou dotčena ustanovení Smlouvy týkající se nároku z vadného plnění a nároku z náhrady újmy či jiných nároků přiměřených, ustanovení o ochraně informací a mlčenlivosti, ani další ustanovení a nároky, z jejichž povahy vyplývá, že mají trvat i po zániku této Smlouvy, není-li touto Smlouvou výslovně sjednáno jinak.
10. Stane-li se kterékoli ustanovení této Smlouvy neplatným, neúčinným nebo nevykonatelným, zůstává platnost, účinnost a vykonatelnost ostatních ustanovení této Smlouvy neovlivněna a nedotčena, nevyplývá-li z povahy daného ustanovení nebo obsahu této Smlouvy, že toto ustanovení nelze oddělit od ostatního obsahu Smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit po vzájemné domluvě dotčené ustanovení ustanovením novým, blížejším se svým obsahem nejvíce účelu neplatného, neúčinného či nevykonatelného ustanovení.
11. Smlouvu lze měnit písemnými dodatky.

Článek VII. Závěrečná ustanovení

1. Smlouva je vyhotovena v dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž Provozovatel EPS obdrží jedno písemné vyhotovení a HZS kraje také jedno písemné vyhotovení.
2. Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující přílohy:
 - Příloha č. 1: Provozovatel přenosové cesty,
 - Příloha č. 2.: Seznam prostor střežených EPS, do kterých není umožněn přístup jednotky PO,
 - Příloha č. 3: Seznam Objektů a oprávněných osob Provozovatele EPS jednat ve věci smluvního vztahu,
 - Příloha č. 4: Seznam kontaktních osob HZS kraje,
 - Příloha č. 5: Předurčené jednotky PO.
3. V případě, že práva a povinnosti smluvních stran nejsou upraveny touto Smlouvou, řídí se zákonem č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích, ve znění pozdějších předpisů, a ustanoveními občanského zákoníku.



4. Smluvní strany se zavazují, že veškeré spory vzniklé v souvislosti s realizací této Smlouvy budou řešeny nejprve smírnou cestou – dohodou. Nedojde-li k dohodě stran, bude spor projednán před příslušným obecným soudem podle českého právního řádu.
5. Smluvní strany prohlašují, že se s obsahem Smlouvy seznámily, pokládají ji za určitou a srozumitelnou, bez jakýchkoli podmínek znevýhodňujících jednu ze stran a na znamení souhlasu s jejím obsahem připojují své podpisy.

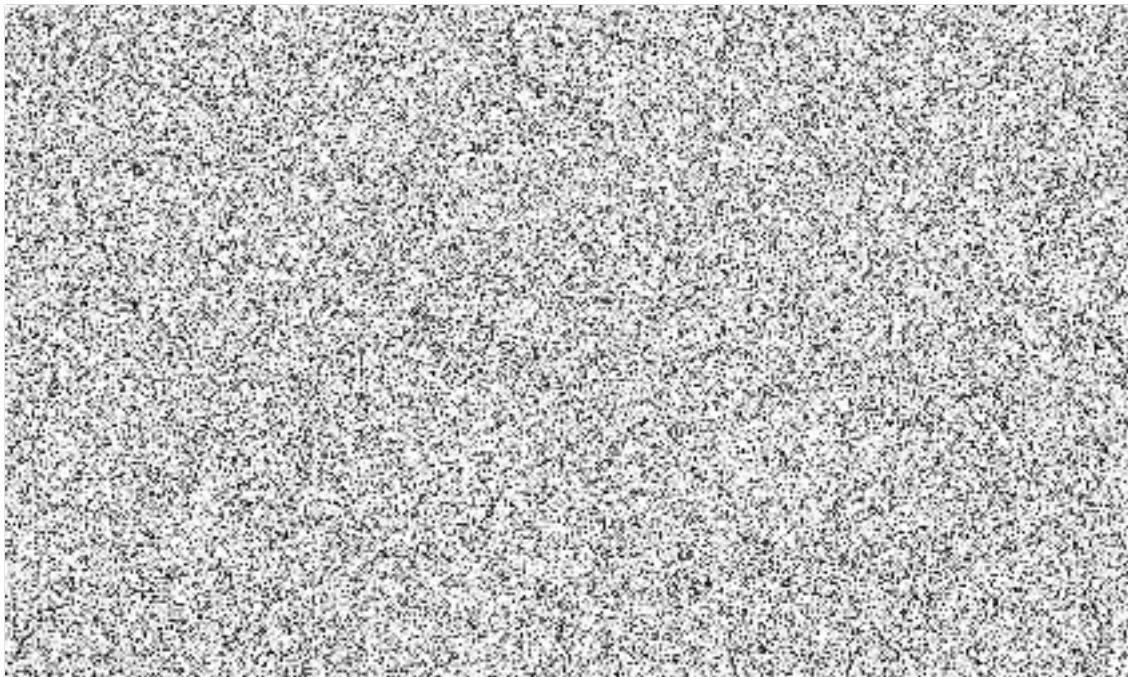
Za HZS Jihočeského kraje:

13-03-2024

Dne:

Za Tesco Stores ČR a. s.:

Dne: 4.3.2024





PŘÍLOHA Č. 1

Provozovatel přenosové cesty

dle čl. I odst. 3 Smlouvy

Subjekt: SPH Elektro s. r. o.

Sídlem: U Zlaté stoky 577, 370 01 Litvínovice

IČO: 60851708

Doručovací adresa: U Zlaté stoky 577, 370 01 Litvínovice

ID DS: ahf3mza

Kontaktní osoba: J



Podmínky zajištění přenosu signálu:

Hlavní přenos signálu: Rádio

Záložní přenos signálu: GPRS

Podmínky zajištění provozu zařízení:

Upraveno smluvně, bez dalších podmínek.

Standard ZDP:

RADOM



PŘÍLOHA Č. 2

Seznam prostor střežených EPS, do kterých není umožněn přístup jednotky PO

dle čl. III odst. 1 písm. c) Smlouvy

Označení a vymezení prostor, do kterých není umožněn přístup jednotky PO



PŘÍLOHA Č. 3





Seznam Objektů a oprávněných osob Provozovatele EPS

Objekt č.  (identifikace objektu)

Název: TESCO Tábor

Adresa objektu: Tesco Tábor, Soběslavská 3038, 390 05 Tábor





Seznam oprávněných osob provozovatele EPS s oprávněním jednat ve věci smluvního vztahu

Jméno	E-mail	telefon 1	telefon 2
			



PŘÍLOHA Č. 4

Seznam kontaktních osob HZS kraje

Jméno	E-mail	telefon	
			
Ing. Evžen Mlýnský	evzen.mlynsky@hzs.jihocesky.cz	376 369 262	

Krajské operační středisko Jihočeského kraje (KOPIS HZS JHC)

Adresa: Pražská třída 2666/52b, 370 04 České Budějovice

Telefon: 

E-mail: 



PŘÍLOHA Č. 5

Předurčené jednotky PO pro zásah v objektu

Název	Kategorie	Dislokace	Zřizovatel
1. Stanice Tábor	JPO I	Tábor, Chýnovská	HZS JHC
2. JSDHO Tábor	JPO III	Tábor, Bydlinkého	Město Tábor

PLNÁ MOC

Tesco Stores ČR a. s. (se sídlem na adrese: Vršovická 1527/68b, Vršovice, 100 00, Praha 10, Česká republika, IČO: 45308314, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. B 1377, dále jen: „**Společnost**“) tímto

zmocňuje



(dále jen: „**Zmocněnec**“),

aby zastupoval Společnost ve všech věcech souvisejících s veškerým právním jednáním a uzavřením všech dohod / smluv v následujícím rozsahu:

- a) veškeré druhy smluv o údržbě, které se týkají nemovitostí Společnosti (ve vlastnictví / trvalém užívání) / provozovaných / užívaných / které bude Společnost provozovat či užívat na základě jiného právního titulu;
- b) smlouvy o servisu a modernizaci zařízení a vybavení nemovitostí Společnosti (ve vlastnictví / trvalém užívání) / provozovaných / užívaných / které Společnost bude provozovat či užívat na základě jiného právního titulu

(dále jen „**Smlouvy**“).

Na základě této plné moci je Zmocněnec oprávněn vykonávat veškerá právní jednání, která bude Zmocněnec považovat za nezbytná nebo žádoucí v souvislosti se Smlouvami, zejména

- a) stanovit podmínky Smluv;
- b) provádět jiné právní a faktické úkony, které budou nezbytné v souvislosti s uzavřením, plněním a ukončením Smluv;
- c) vydávat čestná prohlášení, prohlášení, žádosti a provádět další kroky týkající se uzavření Smluv;
- d) ukončit a / nebo změnit Smlouvy, včetně, ale nikoliv výlučně, smluv uzavřených Zmocněncem jménem Společnosti;
- e) vyzvat jménem Společnosti dlužníky, aby zaplatili své dluhy;

POWER OF ATTORNEY

Tesco Stores ČR a. s. (with its registered seat at Vršovická 1527/68b, Vršovice, 100 00, Prague 10, Czech Republic, ID No. 45308314, registered in the Commercial Register maintained by the municipal Court in Prague, File No. B 1377, hereinafter referred to as the “**Company**”) hereby

empowers

(hereinafter referred to as the “**Attorney**”)

to represent the Company in all matters related to negotiation and conclusion of agreements / contracts within the following scope:

- a) all kinds of maintenance contracts relating to real property owned (ownership/perpetual usufruct) /operated/used or /to be operated/to be used by the Company on the basis of another legal title by the Company;
- b) agreements on service and modernization of facilities and equipment of real property owned (ownership/perpetual usufruct) /operated/used or /to be operated/ to be used by the Company on the basis of another legal title to be operated by the Company

(hereinafter referred to as the “**Contracts**”).

Based on this Power of Attorney, the Attorney is entitled to perform any and all acts, which the Attorney may deem necessary or desirable in connection with the above-mentioned Contracts, in particular to

- a) set the terms of the Contracts;
- b) make any other legal and factual acts that will be necessary in connection with concluding, performing and termination of Contracts;
- c) make declarations of will, statements, applications and perform other actions regarding conclusion of the Contracts;
- d) terminate and/or amend the Contracts including but not limited to the Contracts concluded by the Attorney on behalf of the Company;
- e) call on behalf of the Company upon the debtors to pay their debts;

- f) učinit jménem Společnosti prohlášení týkající se započtení vzájemných pohledávek vyplývajících ze Smluv;
- g) uzavírat jménem Společnosti vypořádání a dohody, které smírně vyřeší spory vyplývající ze Smluv.

- f) make on behalf of the Company declarations of will regarding deduction of mutual debts which resulted from the Contracts;
- g) conclude on behalf of the Company settlements and agreements resolving amicable disputes which results from the Contracts.

Na základě této plné moci není Zmocněnec oprávněn

- a) uzavírat, měnit nebo ukončovat jakékoliv smlouvy na připojení či dodávky energií či jiných médií vztahující se k majetku Společnosti (ve vlastnictví, provozovaném či do budoucna provozovaném Společností).

Based on this Power of Attorney, the Attorney is NOT entitled to:

- a) conclude, amend or terminate any energy / utility contracts relating to property owned/operated /to be operated by the Company.

Tato plná moc je účinná od data podpisu a může být kdykoli odvolána jednostranným prohlášením Společnosti. Tato plná moc končí dnem 31.01.2025 nebo dnem, kdy skončí pracovní poměr, v němž Zmocněnec vykonává práci v jakékoliv společnosti ve vlastnictví skupiny Tesco.

This Power of Attorney shall be effective from the date of signature and may be revoked with unilateral declaration at any time by the Company. This Power of Attorney expires on 31st January 2025 or when the employment relationship under which the Attorney performs work to any company owned by Tesco Group, terminates.

Zmocněnec není na základě této plné moci oprávněn udělit substituční plnou moc žádné třetí osobě.

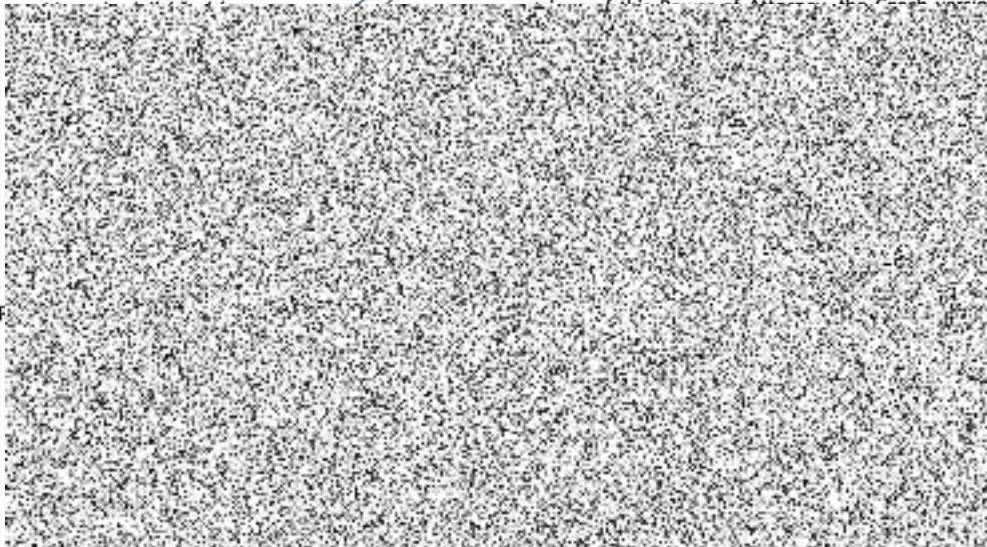
The Attorney is not entitled to grant a substitute power of attorney to any third person based on this Power of Attorney.

Zmocněnec je oprávněn jednat pouze vždy společně s další zplnomocněnou osobou.

The Attorney is only entitled to act jointly with another authorized person.

Tato plná moc se řídí právním řádem České republiky. V případě rozporu mezi anglickou a českou verzí této plné

This Power of Attorney is governed by Czech law. In case of any discrepancy between the English and Czech



PLNÁ MOC

Tesco Stores ČR a. s. (se sídlem na adrese: Vršovická 1527/68b, Vršovice, 100 00, Praha 10, Česká republika, IČO: 45308314, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. B 1377, dále jen: „**Společnost**“) tímto

zmocňuje

POWER OF ATTORNEY

Tesco Stores ČR a. s. (with its registered seat at Vršovická 1527/68b, Vršovice, 100 00, Prague 10, Czech Republic, ID No. 45308314, registered in the Commercial Register maintained by the municipal Court in Prague, File No. B 1377, hereinafter referred to as the “**Company**”) hereby **empowers**



(dále jen: „**Zmocněnec**“),

aby zastupovala Společnost ve všech věcech souvisejících s veškerým právním jednáním a uzavřením všech dohod / smluv v následujícím rozsahu:

- a) smlouvy o výstavbě nemovitostí Společnosti (ve vlastnictví / trvalém užívání) / provozované / užívané Společností na základě jiného právního titulu, všechny smlouvy týkající se modernizace a / nebo rekonstrukce nemovitostí a doprovodné infrastruktury vlastněné nebo provozované / užívané Společností na základě jiného právního titulu nebo která bude provozována Společností;
- b) smlouvy, které doprovázejí realizaci výše uvedených investic Společnosti, např. smlouvy o projektové činnosti, provádění dohledu nad projektem, finanční, technický a bezpečnostní dozor / konzultace, modernizace silničního systému, smlouvy o realizaci společných investic s veřejnoprávními subjekty, dohody umožňující Společnosti využívat nemovitosti třetích stran pro stavební účely a provádět veškeré další činnosti spojené s realizací investice Společnosti;
- c) veškeré druhy smluv o údržbě, které se týkají nemovitostí Společnosti (ve vlastnictví / trvalém užívání) / provozovaných / užívaných / které bude

(hereinafter referred to as the “**Attorney**“)

to represent the Company in all matters related to negotiation and conclusion of agreements / contracts within the following scope:

- a) construction contracts regarding real property owned (ownership/perpetual usufruct)/operated/used by the Company on the basis on another legal title, all contracts related to modernization and/or reconstruction of real property and accompanying infrastructure owned or operated/used by the Company on the basis on another legal title, or to be operated by the Company;
- b) contracts accompanying the implementation by the Company of the investments referred to above, for example contracts for design work, exercising project supervision, financial, technical and safety supervisions/consultations, modernization of the road system, contracts for the implementation of joint investment with a public entity, agreements enabling the Company to use the real property of third parties for construction purposes and to perform any other activities accompanying the Company's implementation of the investment;
- c) all kinds of maintenance contracts relating to real property owned (ownership/perpetual usufruct) /operated/used or /to be operated/to be

- | | |
|---|---|
| <p>Společnost provozovat či užívat na základě jiného právního titulu;</p> <p>d) smlouvy o servisu a modernizaci zařízení a vybavení nemovitostí Společnosti (ve vlastnictví / trvalém užívání) / provozovaných / užívaných / které Společnost bude provozovat či užívat na základě jiného právního titulu;</p> <p>e) smlouvy na dodávku energií a ostatních médií, které se týkají nemovitostí Společnosti (ve vlastnictví / trvalém užívání) provozovaných / užívaných nebo do budoucna provozovaných či užívaných Společností na základě jiného právního titulu (např. smlouvy o připojení a / nebo dodávce elektřiny, plynu, tepla, vody a smlouvy o odpadních vodách atd.);</p> <p>f) předkládání a získávání technických podmínek pro připojení médií jako např. elektřina, plyn, teplo, voda apod.</p> | <p>used by the Company on the basis of another legal title by the Company;</p> <p>d) agreements on service and modernization of facilities and equipment of real property owned (ownership/perpetual usufruct) /operated/used or /to be operated/ to be used by the Company on the basis of another legal title to be operated by the Company;</p> <p>e) energy and other utilities contracts relating to real property owned (ownership/perpetual usufruct) /operated/used or /to be operated/used by the Company on the basis of another legal title (e.g. contracts on provision of connection and/or supply electricity, gas, heat, water, and contracts on waste water, etc.);</p> <p>f) presenting and obtaining technical conditions for connecting utilities such as electricity, gas, heat, water etc.</p> |
|---|---|

(dále jen „**Smlouvy**“).

(hereinafter referred to as the “**Contracts**”).

Na základě této plné moci je Zmocněnec oprávněn vykonávat veškerá právní jednání, která bude Zmocněnec považovat za nezbytná nebo žádoucí v souvislosti s výše uvedenými Smlouvami, zejména

Based on this Power of Attorney, the Attorney is entitled to perform any and all acts, which the Attorney may deem necessary or desirable in connection with the above-mentioned Contracts, in particular to

- | | |
|---|---|
| <p>a) stanovit podmínky Smluv;</p> <p>b) provádět jiné právní a faktické úkony, které budou nezbytné v souvislosti s uzavřením, plněním a ukončením Smluv;</p> <p>c) vydávat čestná prohlášení, prohlášení, žádosti a provádět další kroky týkající se uzavření Smluv;</p> <p>d) ukončit a / nebo změnit Smlouvy, včetně, ale nikoliv výlučně, smluv uzavřených Zmocněncem jménem Společnosti;</p> <p>e) vyzvat jménem Společnosti dlužníky, aby zaplatili své dluhy;</p> <p>f) učinit jménem Společnosti prohlášení týkající se započtení vzájemných pohledávek vyplývajících ze Smluv;</p> <p>g) uzavírat jménem Společnosti vypořádání a dohody, které smírně vyřeší spory vyplývající ze Smluv;</p> | <p>a) set the terms of the Contracts;</p> <p>b) make any other legal and factual acts that will be necessary in connection with concluding, performing and termination of Contracts;</p> <p>c) make declarations of will, statements, applications and perform other actions regarding conclusion of the Contracts;</p> <p>d) terminate and/or amend the Contracts including but not limited to the Contracts concluded by the Attorney on behalf of the Company;</p> <p>e) call on behalf of the Company upon the debtors to pay their debts;</p> <p>f) make on behalf of the Company declarations of will regarding deduction of mutual debts which resulted from the Contracts;</p> <p>g) conclude on behalf of the Company settlements and agreements resolving</p> |
|---|---|

- | | |
|--|---|
| <p>h) uzavírat jménem Společnosti vypořádání a dohody, které smírně vyřeší spory vyplývající ze Smluv;</p> <p>i) zastupovat Společnost před orgány veřejné moci a před vlastníky nemovitostí, zejména podávat návrhy na zahájení řízení, vydávat stanoviska a prohlášení v souvislosti s rekonstrukcemi, opravami, úpravami a jinými stavebními pracemi (to vše týkající se provozů Společnosti a / nebo nemovitostí ve vlastnictví a / nebo užívání Společnosti), zastupovat Společnost na nařízených jednáních, podávat opravné prostředky, námítky nebo odpory, vzdávat se jich, požadovat výpisy z listu vlastnictví (včetně výpisu z listu vlastnictví s označením, že na listu vlastnictví je plomba o změně práva k nemovitosti), kopie katastrálních map a jiných dokumentů z katastru týkajících se provozů a / nebo nemovitostí ve vlastnictví a / nebo užívání Společnosti, nahlížet do spisů, dělat si z nich výpisy, opisy a kopie, a to vše i tehdy, když je podle právních předpisů potřebné zvláštní zmocnění;</p> <p>j) přebírat a podávat listiny, žádosti, výzvy, oznámení a rozhodnutí a jinou korespondenci od úřadů a orgánů státní správy a samosprávy a jiných právnických a fyzických osob, týkající se řízení podle bodu výše.</p> | <p>amicable disputes which results from the Contracts;</p> <p>h) conclude on behalf of the Company settlements and agreements resolving amicable disputes which results from the Contracts;</p> <p>i) represent the Company in the proceedings with the public authorities and with property owners, in particular but not limited to filing the motions to commence the proceedings, filing statements of the Company concerning reconstruction, repairs, modifications and other construction works (relating to shops of the Company a/and or real estates owned or operated by the Company, to represent the Company) during the ordered meetings, to file the appeals, objections, and other remedies, to waive the rights to remedy, to request the extracts form the ownership deeds also the ones marked with the seal on the change of a right to the real estate), copies of the cadastral maps and other documents from the real estate cadastre concerning the operations and/or real estates owned and/or operated by the Company, to access the files, to make copies from them, all of the above also in cases when a special power of attorney is required;</p> <p>j) receive and file documents, motions, summons, notifications, and decisions or any other mail from public authorities or state administration or other legal entities or individuals, in connection to the proceedings above</p> |
|--|---|

Tato plná moc je účinná od data podpisu a může být kdykoli odvolána jednostranným prohlášením Společnosti. Tato plná moc končí dnem 31.01.2025 nebo dnem, kdy skončí pracovní poměr, v němž Zmocněnec vykonává práci v jakékoliv společnosti ve vlastnictví skupiny Tesco.

This Power of Attorney shall be effective from the date of signature and may be revoked with unilateral declaration at any time by the Company. This Power of Attorney expires on 31st January 2025 or when the employment relationship under which the Attorney performs work to any company owned by Tesco Group, terminates.

Zmocněnec není na základě této plné moci oprávněn udělit substituční plnou moc žádné třetí osobě.

The Attorney is not entitled to grant a substitute power of attorney to any third person based on this Power of Attorney.

Zmocněnec je oprávněn jednat pouze vždy společně s další zplnomocněnou osobou.

The Attorney is only entitled to act jointly with another authorized person.

Tato plná moc se řídí právním řádem České republiky. V případě rozporu mezi anglickou a českou verzí této plné moci je rozhodující česká

This Power of Attorney is governed by Czech law. In case of any discrepancy between the English and Czech versions of this Power of Attorney, the

